

ЛИНГВИСТИКА И ДИСКУРС-АНАЛИЗ / LINGUISTICS AND DISCOURSE ANALYSIS

Е.В. Волгина
E.V. Volgina

МАСКУЛИННЫЕ И ФЕМИННЫЕ МЕТАФОРЫ КАК ОСНОВА НАРРАТИВА АНГЛОЯЗЫЧНОГО ЮРИДИЧЕСКОГО ДИСКУРСА: ОТ БИНАРНОСТИ К СИНТЕЗУ

MASCULINE AND FEMININE METAPHORS AS THE BASIS OF THE NARRATIVE OF ENGLISH-LANGUAGE LEGAL DISCOURSE: FROM BINARITY TO SYNTHESIS

*В статье исследуется роль гендерно маркированных метафор в формировании нарратива о праве, судебной власти и профессиональной идентичности судей на основе комплексного анализа современных текстов англоязычного юридического дискурса. Цель исследования – выявить маскулинные и феминные метафоры в дискурсе о судебной власти, определить их роль в формировании профессиональной идентичности судей и проследить переход от жесткой гендерной бинарности к более сложным, синтетическим метафорическим моделям, отражающим изменение нарратива о судебной системе в условиях кризиса (угрозы судьям, падение общественного доверия, вопросы благополучия судей). Гендерные метафоры, выступающие фундаментальным когнитивным механизмом, неосознанно закрепляют архаичные стереотипы. Анализ показывает, что юридический дискурс воспроизводит традиционные гендерные оппозиции, где маскулинное ассоциируется с силой, контролем и защитой, а феминное – с уязвимостью, заботой и сохранением. В работе применяется комплексный подход, объединяющий метод критического дискурс-анализа для выявления скрытых идеологических установок, который показывает, как гендерные метафоры активно конструируют социальную реальность, закрепляя определенные роли за судьями; когнитивной лингвистики для анализа метафорических моделей как способов мышления; гендерного анализа для интерпретации этих моделей в контексте культурных кодов маскулинности и феминности; и нарративного анализа для понимания того, как эти метафоры складываются в связный рассказ о судебной власти. Эмпирическую базу исследования составил корпус статей ведущих профессиональных журналов *Judicature* и *Law and Contemporary Problems*, что позволило выявить гендерные метафорические паттерны, характерные для современного американского юридического дискурса. В результате исследования установлены тенденции к преодолению гендерной бинарности и формированию «синтетической» профессиональной идентичности судьи.*

которая интегрирует ценности как силы и стойкости, так и эмпатии и взаимной поддержки.

Ключевые слова: юридический дискурс, гендерные метафоры, маскулинность, феминность, профессиональная идентичность, нарратив.

This article examines the role of gendered metaphors in shaping narratives about law, the judiciary, and the professional identity of judges based on a comprehensive analysis of contemporary English-language legal discourse. The study aims to identify masculine and feminine metaphors in discourse about the judiciary, determine their role in shaping professional identity, and trace the transition from a rigid gender binary to more complex, synthetic metaphorical models reflecting the changing narrative about the judicial system in times of crisis. Gender metaphors, acting as a fundamental cognitive mechanism, unconsciously reinforce archaic stereotypes. The analysis shows that legal discourse reproduces traditional gender oppositions, where masculine is associated with strength, control, and protection, and feminine with vulnerability, care, and preservation. The study utilizes a comprehensive approach that combines critical discourse analysis to uncover hidden ideological assumptions, demonstrating how gender metaphors actively construct social reality by assigning specific roles to judges; cognitive linguistics to analyze metaphorical models as modes of thought; gender analysis to interpret these models within the context of cultural codes of masculinity and femininity; and narrative analysis to understand how these metaphors form a coherent narrative about the judiciary. The empirical basis of the study is comprised of articles from the professional journals "Judicature" and "Law and Contemporary Problems", which allowed for the identification of gender metaphorical patterns characteristic of contemporary American legal discourse. The study identified trends toward overcoming gender binaries and the formation of a "synthetic" professional judicial identity that integrates the values of strength and resilience, as well as empathy and mutual support.

Key words: legal discourse, gender metaphors, masculinity, femininity, professional identity, narrative.

DOI: 10.24888/2079-2638-2026-69-2-48-54

Исторически западная правовая традиция формировалась в маскулинной парадигме: От римского *pater familias* до философии общественного договора закон и государство мыслились как инструменты контроля над «естественным хаосом». Такая логика закрепила бинарную оппозицию: маскулинное ассоциируется с порядком, силой и контролем, тогда как феминное – с уязвимостью, зависимостью и необходимостью защиты.

Современные исследования показывают, что юридический дискурс, традиционно мыслимый как объективный и нейтральный, при более внимательном рассмотрении проявляет укорененность в культурных архетипах, в том числе гендерно маркированных, и воспроизводит гендерные стереотипы как на уровне языка, так и на уровне институциональных практик. Работы в области гендерной лингвистики и семиотики указывают на различия в речевом поведении судей, принадлежащих к разным гендерным группам, которые интерпретируются как маркеры статуса и авторитета [12; 13]. Одновременно эмпирические исследования судебной практики показывают, что гендер может влиять на восприятие решений судей и их профессиональную легитимность [4; 10].

Связующим звеном между гендерной проблематикой и юридическим языком выступает метафора. Будучи фундаментальным когнитивным механизмом [1; 7], она не только концептуализирует абстрактные правовые категории [3; 16], но и закрепляет в них гендерные стереотипы, что находит отражение в дискурсивных практиках суда [2; 6; 17]. Комплексное исследование маскулинных и феминных метафор как основы

нарратива современного американского юридического дискурса о судьях приобретает особую значимость в контексте кризисных явлений, поскольку в периоды нестабильности метафоры наиболее ярко отражают трансформацию профессиональной идентичности [11].

Эмпирическую базу исследования составили статьи научных профессиональных журналов *Judicature* и *Law and Contemporary Problems* (2023–2026 гг.), посвященные верховенству права в кризисные времена [15]; защите судебной системы от жесткой критики [5; 8]; благополучию судей [11; 18]; кризису доверия к судебной власти [14]; и роли профессиональных ассоциаций в укреплении общественного доверия в условиях публичной критики [9]. Проведенный анализ выявил три группы метафор: **маскулинные** (образы силы, контроля, защиты); **феминные** (образы уязвимости, заботы, взаимосвязи); **синтетические** (преодолевающие гендерную бинарность). Рассмотрим каждую группу подробно.

Маскулинные метафоры представляют судебную власть в образе активного субъекта (воина, защитника, укротителя, строителя), который наводит порядок и защищает устои.

Судебная система описывается через военный нарратив как **поле боя**: *judges under siege* (судьи в осаде), *unjust and unsubstantiated attacks* (несправедливые и необоснованные нападения), *assault on judicial independence* («атака»/посягательство на независимость судебной власти), *ringing the alarm on threats to the Judiciary* (бить тревогу по поводу угроз в адрес судебной системы), *undermine public support for courts* (подорвать общественную поддержку судов), *come to their defense* (встать на их защиту), *bashing of judges* («избиение» судей/нападки на судей), *being hammered daily* (ежедневно «быть битыми молотом»/подвергаться жестокой критике), *circle the wagons* (занять оборонительную позицию). Метафоры физического насилия создают нарратив осады, в котором судьи выступают в роли воинов, мобилизующихся для отражения атак.

Одновременно судебная система предстает как **несущая опора**: *the backbone of constitutional democracy* (опора конституционной демократии), *fortify judicial resilience* (укреплять устойчивость судебной системы), *bolster faith in the judiciary* (поддерживать веру в судебную систему), *social stability* (социальная стабильность). Здесь право представляется как конструкция, требующая укрепления, а судья выступает ее «несущим элементом», апеллируя к маскулинному идеалу порядка и контроля.

Другой ряд метафор представляет власть как **необузданную силу, требующую укрощения**: *to bridle those who wield power* (обуздывать тех, кто обладает властью), *the enterprise of disciplining power* (деятельность по дисциплинированию власти), *temper power* («укрощать»/сдерживать власть). Судьи выступают укротителями, цивилизаторами, наводящими порядок. Образ восходит к глубокой древности, где приручение дикой природы было исключительно мужским занятием.

Судебная деятельность описывается через образы **строительства и планирования**: *a lumberjack saves time when he takes the time to sharpen his ax* (лесоруб экономит время, когда точит свой топор), *a road map for continued action* (дорожная карта для дальнейших действий), *infrastructure of democracy* (инфраструктура демократии). В отличие от феминной ценности заботы о других, здесь судья выступает в образе лесоруба, который «точит топор» (заботится о себе) для эффективного выполнения профессиональных задач, подчеркивая рациональный подход к профессиональной деятельности.

Феминные метафоры акцентируют человеческую сторону правосудия, хрупкость институтов и ценностей, требующих заботы и внимания, а общество представляют как сеть взаимных связей.

Судебная система раскрывается через образы **болезни и уязвимости**, приводящие к медленной деградации: *a corroding effect within the public* (разрушительное воздействие на общественность), *feel vulnerable* (чувствовать уязвимость), *the withering of public confidence* (угасание общественного доверия), *a choked and coarsened conscience*

(задушенная и огрубевшая совесть), *toxins invade that environment* (токсины проникают в эту среду).

Судьи предстают как хранители и воспитатели, а их контролирующая функция сменяется на **заботу и поддержку**: *to secure and nurture communities* (обеспечивать и возвращать сообщества), *conservators of the law* (хранители закона), *civic education* (гражданское образование), *user-friendly changes* (изменения, ориентированные на пользователя). Термин из языка сферы услуг смещает акцент с абстрактных принципов на потребности человека и заботу о нем.

Особое место занимают метафоры, связанные с **эмоциональным опытом** судей (стрессом, одиночеством и др.): *mental health stigma* (стигма психического здоровья), *challenges with isolation and shame* (проблемы, связанные с изоляцией и чувством стыда), *barrier to help-seeking* (препятствие для обращения за помощью), *judges are human* (судьи тоже люди), *not immune to negative feelings* (не застрахованы от негативных эмоций), *примеры судей, публично рассказывающих о депрессии*. Стигматизация психического здоровья создает образ судьи, запертого в ловушке собственного страха и стыда. Публичные рассказы судей о депрессии свидетельствуют о человеческой стороне профессии и являются актом профессиональной зрелости.

Профессиональное сообщество судей описывается как **сеть взаимосвязей**: *fellowship of mutuality* (сообщество взаимной поддержки), *collaborate with judicial peers* (сотрудничать с коллегами-судьями), *grow habits of meaningful mutual support* (культивировать привычки значимой взаимной поддержки), *peer support* (поддержка коллег), *common bond* (общая связь), *a culture of civility and respect* (культура вежливости и уважения), *obtaining social support* (получение социальной поддержки), *recognition of common membership* (признание общей принадлежности). Образ взаимных обязательств формирует нарратив эмпатии и коллективной заботы, традиционно ассоциируемый с феминностью.

Синтетические метафоры демонстрируют эволюцию дискурса через смешение гендерных кодов: маскулинная метафора начинает служить феминной цели, и наоборот.

Например, метафора *a wide coalition of stakeholders* (широкая коалиция заинтересованных сторон) демонстрирует синтез в следующем контексте: *a wide coalition of stakeholders is required to make the courts healthy places to work* (для создания благоприятной рабочей атмосферы в судах необходима широкая «коалиция»/объединение заинтересованных сторон). Термин «коалиция» из военно-политического лексикона несет маскулинную окраску объединения для борьбы, однако служит феминной цели сделать суды более благоприятным местом работы.

Метафора *dig out* (откапываться из-под завала) описывает последствия пандемии: *a backlog from which judges across the country are still working to dig out* (накопившийся объем дел, с которым судьи по всей стране до сих пор пытаются справиться). Маскулинный образ физического труда служит феминной задаче восстановления системы после кризиса.

Метафора *shoulder the burden* (нести бремя) сохраняет маскулинный образ индивидуальной ответственности, но используется для ее критики: *nor should individual judges shoulder the entire burden of fortifying their wellness* (судьи не должны в одиночку нести всю тяжесть ответственности за укрепление своего благополучия). Маскулинная метафора начинает работать на феминную идею распределенной заботы.

Наиболее емкой синтетической метафорой является *to upend the scales of justice* (опрокинуть весы правосудия). Традиционный символ равновесия «весы», восходящий к Фемиде, нарушается грубым маскулинным действием. Несправедливость воспринимается как насилие над хрупкой гармонией, где главная угроза правосудию заключена в нарушении баланса.

Предложенная классификация метафор на маскулинные и феминные основана на их образной форме и культурных коннотациях. Однако дискурсивный анализ с использованием критического и нарративного подходов показал переход от бинарной модели к более сложной системе смыслов: ряд метафор начинают служить целям

противоположного гендерного кода, формируя синтетическую метафорическую модель. В условиях кризиса особенно активизируются феминные метафоры, которые снимают гендерную бинарность. В результате формируется альтернативный нарратив о судебной системе в целом: от образа власти как силы дискурс смещается к представлению о ней как о хрупком организме, нуждающемся в заботе; суды перестают быть только «крепостью» и начинают осмысляться как «сообщество»; а профессиональная идентичность судьи обретает целостность за счет единения «маскулинных» ценностей силы и контроля и «феминных» ценностей заботы и эмпатии.

1. Богачева Е.А. Дискурсивный подход к изучению манипуляционных метафор в англоязычном юридическом дискурсе // *Язык науки и профессиональная коммуникация*. 2022. № 1 (6). С. 71–78. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/diskursivnyy-podhod-k-izucheniyu-manipulyatsionnyh-metapor-v-angloyazychnom-yuridicheskom-diskurse> (дата обращения: 12.01.2026).
2. Лакофф Дж., Джонсон М. Метафоры, которыми мы живем / [пер. с англ. А.Н. Баранова, А.В. Морозовой]. М., 2008.
3. Яроуцук И.А. Прагматика метафоры в языке права: гносеологический аспект // *Вестник РУДН. Серия: Юридические науки*. 2025. № 4. С. 852–866. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/pragmatika-metaphory-v-yazyke-prava-gnoseologicheskij-aspekt> (дата обращения: 03.12.2025).
4. Ash E., Chen D.L., Ornaghi A. Gender Attitudes in the Judiciary: Evidence from US Circuit Courts // *American Economic Journal: Applied Economics*. 2024. No. 1. P. 314–350. URL: <https://ouci.dntb.gov.ua/en/works/40ZVVgP9/> (дата обращения: 10.12.2025).
5. Kaminsky M. Mobilizing the Legal Profession to Defend the Judiciary // *Judicature*. 2025. Vol. 109. No. 1. URL: <https://judicature.duke.edu/articles/mobilizing-legal-profession-to-defend-the-judiciary/> (дата обращения: 10.01.2026).
6. Kordić L. Metaphors Lawyers Live by // *International Journal for the Semiotics of Law*. 2023. Vol. 36. No. 4. P. 1639–1654. DOI: 10.1007/s11196-023-09975-0.
7. Larsson S. The Embodied Law // *Conceptions in the Code: How Metaphors Explain Legal Challenges in Digital Times*. New York, 2017. P. 55–78. URL: <https://doi.org/10.1093/acprof:oso/9780190650384.003.0003> (дата обращения: 10.01.2026).
8. Levi D.F., Griffith T.B., Grimm P.W., Hecht N., McCormack B.M., Spaulding S. Judges Under Siege: Threats, Disinformation, and the Decline of Public Trust in the Judiciary // *Judicature*. 2024. Vol. 108. No. 2. URL: <https://judicature.duke.edu/articles/judges-under-siege/> (дата обращения: 14.01.2026).
9. Levin L.C. Mere Words: The Role of Bar Organizations in Maintaining Public Support for the Judiciary // *Law and Contemporary Problems*. 2024. No. 87. URL: <https://scholarship.law.duke.edu/lcp/vol87/iss1/9> (дата обращения: 14.01.2026).
10. Livermore M. A., Varsava N., Carlson K., Rockmore D.N. Gendered Judicial Opinions // *Journal of Law & Empirical Analysis*. 2024. Vol. 1. No. 1. P. 134–148. DOI: 10.1177/2755323X241233470. URL: <https://sage.cnpereading.com/paragraph/article/?doi=10.1177/2755323X241233470> (дата обращения: 14.01.2026).
11. Maroney T.A., Swenson D.X., Bibelhausen J., Marc D. The State of Judges' Well-Being: A Report on the 2019 National Judicial Stress and Resiliency Survey // *Judicature*. 2023. Vol. 107. No. 1. URL: <https://judicature.duke.edu/articles/the-state-of-judges-well-being-a-report-on-the-2019-national-judicial-stress-and-resiliency-survey/> (дата обращения: 10.01.2026).
12. Núñez C., Williams L., Wingate D., Christensen A., Walker A.M. "Women's Language" in Supreme Court Oral Arguments // *The University of Colorado Law Review*. Issue 1. Vol. 97. 2026. URL: <https://lawreview.colorado.edu/print/volume-97/womens-language-in-supreme-court-oral-arguments-carolina-nunez-lucy-williams-david-wingate-aerin-christensen-anna-mae-walker/> (дата обращения: 12.01.2026).
13. Ofori D.D., Gyimah Manu J., Sanka M., Washew S. The Role of Conceptual Metaphors in Public Perception of Ghanaian Court Judgments // *International Journal for the Semiotics of Law*. 2025. DOI: 10.1007/s11196-025-10384-8. URL: <https://link.springer.com/article/10.1007/s11196-025-10384-8#citeas> (дата обращения: 11.02.2026).

14. Patterson Sh., Levendusky M., Winneg K., Jamieson K.H. *The Withering of Public Confidence in the Courts* // *Judicature*. 2024. Vol. 108. No. 1. URL: <https://judicature.duke.edu/articles/the-withering-of-public-confidence-in-the-courts/> (дата обращения: 10.01.2026).
15. Postema G.J. *An "Almost Sacred Responsibility": The Rule of Law in Times of Peril* // *Judicature*. 2024. Vol. 107. No. 3. URL: <https://judicature.duke.edu/articles/an-almost-sacred-responsibility-the-rule-of-law-in-times-of-peril/> (дата обращения: 10.01.2026).
16. Richard I. *Metaphors in English for law: Let us keep them* // *Lexis – E-Journal in Lexicology*. 2014. Vol. 8, *Metaphor Studies in the English Language*. P. 1–19. URL: <https://journals.openedition.org/lexis/251> (дата обращения: 11.03.2026).
17. Sun Y., Zhu X., Liu K. *Judicial Jigsaw and Power Dynamics: A Cognitive-Functional Analysis of Chinese Courtroom Discourse* // *International Journal of Legal Discourse*. 2025. Vol. 10. No. 1. P. 181–207. DOI: 10.1515/ijld-2025-2009. URL: <https://www.mendeley.com/catalogue/a631accd-377e-3b78-bc54-89c515a2eef3/> (дата обращения: 12.01.2026).
18. Telfer T.G.W. *Judicial Well-Being and Mindfulness* // *Judicature*. 2025. Vol. 109. No. 2. URL: <https://judicature.duke.edu/articles/judicial-well-being-and-mindfulness/> (дата обращения: 12.01.2026).
1. Bogacheva E.A. *Diskursivnyy podkhod k izucheniyu manipulyatsionnykh metafor v angloyazychnom yuridicheskom diskurse* // *Yazyk nauki i professional'naya kommunikatsiya*. 2022. № 1 (6). S. 71–78. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/diskursivnyy-podhod-k-izucheniyu-manipulyatsionnyh-metafor-v-angloyazychnom-yuridicheskom-diskurse> (дата обращения: 12.01.2026).
2. Lakoff Dzh., Dzhonson M. *Metafori, kotorymi my zhivem* / [per. s angl. A.N. Baranova, A.V. Morozovoy]. M., 2008.
3. Yaroshchuk I.A. *Pragmatika metafor v yazyke prava: gnoseologicheskiy aspekt* // *Vestnik RUDN. Seriya: Yuridicheskie nauki*. 2025. № 4. С. 852–866. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/pragmatika-metafor-v-yazyke-prava-gnoseologicheskiy-aspekt> (дата обращения: 03.12.2025).
4. Ash E., Chen D.L., Ornaghi A. *Gender Attitudes in the Judiciary: Evidence from US Circuit Courts* // *American Economic Journal: Applied Economics*. 2024. No. 1. P. 314–350. URL: <https://ouci.dntb.gov.ua/en/works/40ZVVgP9/> (дата обращения: 10.12.2025).
5. Kaminsky M. *Mobilizing the Legal Profession to Defend the Judiciary* // *Judicature*. 2025. Vol. 109. No. 1. URL: <https://judicature.duke.edu/articles/mobilizing-legal-profession-to-defend-the-judiciary/> (дата обращения: 10.01.2026).
6. Kordić L. *Metaphors Lawyers Live by* // *International Journal for the Semiotics of Law*. 2023. Vol. 36. No. 4. P. 1639–1654. DOI: 10.1007/s11196-023-09975-0.
7. Larsson S. *The Embodied Law // Conceptions in the Code: How Metaphors Explain Legal Challenges in Digital Times*. New York, 2017. P. 55–78. URL: <https://doi.org/10.1093/acprof:oso/9780190650384.003.0003> (дата обращения: 10.01.2026).
8. Levi D.F., Griffith T.B., Grimm P.W., Hecht N., McCormack B.M., Spaulding S. *Judges Under Siege: Threats, Disinformation, and the Decline of Public Trust in the Judiciary* // *Judicature*. 2024. Vol. 108. No. 2. URL: <https://judicature.duke.edu/articles/judges-under-siege/> (дата обращения: 14.01.2026).
9. Levin L.C. *Mere Words: The Role of Bar Organizations in Maintaining Public Support for the Judiciary* // *Law and Contemporary Problems*. 2024. No. 87. URL: <https://scholarship.law.duke.edu/lcp/vol87/iss1/9> (дата обращения: 14.01.2026).
10. Livermore M. A., Varsava N., Carlson K., Rockmore D.N. *Gendered Judicial Opinions* // *Journal of Law & Empirical Analysis*. 2024. Vol. 1. No. 1. P. 134–148. DOI: 10.1177/2755323X241233470. URL: <https://sage.cnpereading.com/paragraph/article/?doi=10.1177/2755323X241233470> (дата обращения: 14.01.2026).
11. Maroney T.A., Swenson D.X., Bibelhausen J., Marc D. *The State of Judges' Well-Being: A Report on the 2019 National Judicial Stress and Resiliency Survey* // *Judicature*. 2023. Vol. 107. No. 1. URL: <https://judicature.duke.edu/articles/the-state-of-judges-well-being-a-report-on-the-2019-national-judicial-stress-and-resiliency-survey/> (дата обращения: 10.01.2026).
12. Núñez C., Williams L., Wingate D., Christensen A., Walker A.M. *"Women's Language" in Supreme Court Oral Arguments* // *The University of Colorado Law Review*. Issue 1. Vol. 97. 2026. URL: <https://lawreview.colorado.edu/print/volume-97/womens-language-in-supreme->

- court-oral-arguments-carolina-nunez-lucy-williams-david-wingate-aerin-christensen-anna-mae-walker/ (data obrashcheniya: 12.01.2026).
13. Ofosu D.D., Gyimah Manu J., Sanka M., Washew S. *The Role of Conceptual Metaphors in Public Perception of Ghanaian Court Judgments* // *International Journal for the Semiotics of Law*. 2025. DOI: 10.1007/s11196-025-10384-8. URL: <https://link.springer.com/article/10.1007/s11196-025-10384-8#citeas> (data obrashcheniya: 11.02.2026).
14. Patterson Sh., Levendusky M., Winneg K., Jamieson K.H. *The Withering of Public Confidence in the Courts* // *Judicature*. 2024. Vol. 108. No. 1. URL: <https://judicature.duke.edu/articles/the-withering-of-public-confidence-in-the-courts/> (data obrashcheniya: 10.01.2026).
15. Postema G.J. *An "Almost Sacred Responsibility": The Rule of Law in Times of Peril* // *Judicature*. 2024. Vol. 107. No. 3. URL: <https://judicature.duke.edu/articles/an-almost-sacred-responsibility-the-rule-of-law-in-times-of-peril/> (data obrashcheniya: 10.01.2026).
16. Richard I. *Metaphors in English for law: Let us keep them* // *Lexis – E-Journal in Lexicology*. 2014. Vol. 8, *Metaphor Studies in the English Language*. P. 1–19. URL: <https://journals.openedition.org/lexis/251> (data obrashcheniya: 11.03.2026).
17. Sun Y., Zhu X., Liu K. *Judicial Jigsaw and Power Dynamics: A Cognitive-Functional Analysis of Chinese Courtroom Discourse* // *International Journal of Legal Discourse*. 2025. Vol. 10. No. 1. P. 181–207. DOI: 10.1515/ijld-2025-2009. URL: <https://www.mendeley.com/catalogue/a631accd-377e-3b78-bc54-89c515a2eef3/> (data obrashcheniya: 12.01.2026).
18. Telfer T.G.W. *Judicial Well-Being and Mindfulness* // *Judicature*. 2025. Vol. 109. No. 2. URL: <https://judicature.duke.edu/articles/judicial-well-being-and-mindfulness/> (data obrashcheniya: 12.01.2026).

Информация об авторе

Елена Валерьевна Волгина,
Саратовская государственная юридическая академия (Саратов, Россия).
410056, Россия, Саратовская область,
Саратов, ул. Вольская, д. 1.
Кандидат филологических наук, доцент,
доцент кафедры иностранных языков.
Научные интересы: юрислингвистика,
терминоведение, гендерная лингвистика.
ORCID ID: 0000-0001-6381-8641
SPIN-код: 7791-5197, AuthorID: 706140
E-mail: elenavolgina46@gmail.com

Поступила в редакцию 23.03.2026;
одобрена после рецензирования 29.05.2026;
принята к публикации 29.05.2026;
опубликована 23.06.2026.

Information about the author

Elena V. Volgina,
Saratov State Law Academy (Saratov, Russia).
410056, Russia, Saratov region,
Saratov, Volskaya str., 1.
Candidate of Sciences in Philology, Docent,
Associate Professor of the Department
of Foreign Languages.
Research interests: legal linguistics, terminology,
gender linguistics.
ORCID ID: 0000-0001-6381-8641
SPIN-код: 7791-5197, AuthorID: 706140
E-mail: elenavolgina46@gmail.com

The article was submitted 23.03.2026;
approved after reviewing 29.05.2026;
accepted for publication 29.05.2026;
published 23.06.2026.

Ссылка для цитирования: Волгина, Е.В. Маскулинные и феминные метафоры как основа нарратива англоязычного юридического дискурса: от бинарности к синтезу // *Philologos*. 2026. № 2 (69). С. 48–54. DOI: 10.24888/2079-2638-2026-69-2-48-54.

For citation: Volgina, E.V. Masculine and feminine metaphors as the basis of the narrative of english-language legal discourse: from binarity to synthesis // *Philologos*. 2026. No. 2 (69). Pp. 48–54. DOI: 10.24888/2079-2638-2026-69-2-48-54.

Права: © Е.В. Волгина (2026). Опубликовано Елецким государственным университетом им. И.А. Бунина. Открытый доступ на условиях лицензии Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)